SERVIZIO SANITARIO REGIONALE
EMILIA-ROMAGNA
Area Vasta Emilia Nord

Unione d'Acquisto AVEN
Azienda Capofila
AZIENDA U.S.L. DI PARMA

Azienda U.S.L. di Parma, Azienda U.S.L. di Piacenza, Azienda U.S.L. di Modena, Azienda Ospedaliero Universitaria di Parma e Azienda Ospedaliero Universitaria di Modena
Azienda capofila: Azienda U.S.L. di Parma

BANDO INTEGRALE DI GARA
PROCEDURA APERTA PER L'AFFIDAMENTO DEL SERVIZIO QUADRIENNALE DI MEDIAZIONE LINGUISTICO – INTERCULTURALE NELL'AMBITO DEI SERVIZI SANITARI E SOCIO-SANITARI OCCORRENTE ALL'UNIONE D'ACQUISTO FRA L'AZIENDA U.S.L. DI PARMA, L'AZIENDA OSPEDALIERO UNIVERSITARIA DI PARMA, L'AZIENDA U.S.L. DI PIACENZA, L'AZIENDA U.S.L. DI MODENA E L'AZIENDA OSPEDALIERO UNIVERSITARIA DI MODENA NELL'AMBITO DELLA PROGRAMMAZIONE DELL'AREA VASTA EMILIA NORD (PROCEDURA EFFETTUATA DALL'AZIENDA U.S.L. DI PARMA IN QUALITÀ DI CAPOFILA)

L'Azienda U.S.L. di Parma, di seguito denominata anche "Azienda appaltante" o "Azienda" o "Ente", indice gara d'appalto per l'affidamento del servizio quadriennale di Mediazione Linguistico – Interculturale nell'ambito dei servizi sanitari e socio-sanitari occorrente all'Unione d'Acquisto fra l'Azienda U.S.L. di Parma, l'Azienda Ospedaliero Universitaria di Parma, l'Azienda U.S.L. di Piacenza, l'Azienda U.S.L. di Modena e l'Azienda Ospedaliero Universitaria di Modena, nell'ambito della programmazione dell'Area Vasta Emilia Nord (procedura effettuata dall'Azienda U.S.L. di Parma in qualità di capofila), mediante procedura aperta di cui al D. Lgs. 12 aprile 2006 n. 163, con aggiudicazione per lotti provinciali all'offerta economicamente più vantaggiosa di cui all'art. 83 dello stesso decreto e secondo quanto previsto dalle norme e condizioni contenute nella documentazione di gara (Bando integrale di gara e Capitolato Speciale d'Appalto).

Art. 1 Amministrazione appaltante
Azienda U.S.L. di Parma – Strada del Quartiere, 2/a – 43125 Parma.

Art. 2 Oggetto e importo dell'appalto
Oggetto dell'appalto è il servizio di Mediazione Linguistico – Interculturale nell'ambito dei servizi sanitari e socio-sanitari occorrente all'Unione d'Acquisto fra l'Azienda U.S.L. di Parma, l'Azienda Ospedaliero Universitaria di Parma, l'Azienda U.S.L. di Piacenza, l'Azienda U.S.L. di Modena e l'Azienda Ospedaliero Universitaria di Modena, nell'ambito della programmazione dell'Area Vasta Emilia Nord (procedura effettuata dall'Azienda U.S.L. di Parma in qualità di capofila). Le basi d'asta dei 3 lotti provinciali aggiudicabili singolarmente previste per l'intero periodo oggetto di gara, tenuto conto dei quantitativi e dei prezzi unitari indicati nel Capitolato Speciale d'Appalto, sono le seguenti:

- LOTTO n. 1 – Provincia di Parma – CIG: 60749810EA: Base d'asta quadriennale 663.840,00 Euro, così suddivisa:
  - Azienda U.S.L. di Parma: euro 593.400,00 iva esclusa;
  - Azienda Ospedaliero Universitaria di Parma: euro 70.440,00 iva esclusa;
- LOTTO n. 2 – CIG: 607500116B: Provincia di Piacenza: Base d'asta quadriennale 404.800,00 Euro;

- ❖ LOTTO n. 3 – CIG: 6075013B4F: Provincia di Modena: Base d'asta quadriennale 1.437.248,00 Euro, così suddivisa:
  - Azienda U.S.L. di Modena: euro 1.026.200,00 iva esclusa;
  - Azienda Ospedaliero Universitaria di Modena: euro 411.048,00 iva esclusa;

Categoria di servizio: Cat. 27 (servizi di cui all'Allegato IIB al D. Lgs. 12 aprile 2006 n. 163 – CPV:

79540000 - 1	Servizi di interpretariato
85312300 - 2	Servizi di orientamento e consulenza

Le condizioni di prestazione del servizio sono regolati dal Capitolato Speciale d'Appalto allegato.

L'aggiudicatario si impegna a stipulare singoli contratti d'appalto con ciascuna delle Aziende Sanitarie, alle condizioni riportate negli atti di gara ed a quelle offerte in sede di gara, per quanto non in contrasto con gli atti di gara stessi.
Le Aziende Sanitarie si riservano, in base alle reali necessità, di far eseguire ulteriori prestazioni (sia legate al numero degli assistiti che alle eventuali prestazioni extra) per un importo aggiuntivo fino ad un massimo del 50%, senza che l'aggiudicatario possa muovere eccezioni, pretese o risarcimenti. Analogamente potranno decurtare le prestazioni da eseguire fino ad un massimo del 20%, senza che l'aggiudicatario possa muovere eccezioni, pretese o risarcimenti. Inoltre, nell'ambito dei quantitativi sopra indicati, pur restando fermo l'importo complessivo (con le possibili variazioni prima riportate) le Aziende Sanitarie potranno, a propria assoluta discrezione, apportare variazioni nella composizione delle singole voci, fino ad un ammontare del 50% in termini economici di ciascuna di esse.

L'Azienda Ospedaliero Universitaria di Parma si riserva la facoltà di stipulare o meno apposito contratto con la Ditta aggiudicataria per i quantitativi indicati nel Capitolato Speciale d'Appalto.

Se l'Azienda Ospedaliero Universitaria di Parma ritenesse di non affidare prestazioni, o di affidare prestazioni in misura inferiore ai quantitativi prima indicati, la Ditta aggiudicataria non potrà vantare alcun diritto, né nei confronti dell' Azienda Ospedaliero Universitaria di Parma, né nei confronti dell'Azienda U.S.L. di Parma, né per danno emergente, né per lucro cessante.

Di conseguenza l'importo contrattuale è presunto ed il corrispettivo è esclusivamente a misura, in funzione delle prestazioni effettivamente erogate.
Tale corrispettivo sarà e dovrà intendersi comprensivo della remunerazione per la prestazione del servizio oggetto dell'appalto, dei servizi connessi allo stesso e comunque di ogni altra attività necessaria per l'esatto e completo adempimento del contratto secondo quanto specificato nel presente documento e nel Capitolato Speciale d'Appalto.

Art. 3 Procedure e criteri di aggiudicazione

L'Azienda appaltante si riserva la facoltà di revocare (e non aggiudicare) in ogni momento l'intera procedura per sopravvenute ragioni di pubblico interesse o per la modifica delle circostanze di fatto o dei presupposti giuridici su cui la procedura si basa, come anche di non procedere – a suo insindacabile giudizio – alla aggiudicazione qualora ritenga che nessuna delle offerte pervenute sia conveniente o rispondente alle proprie esigenze, così come previsto dall'art. 81, comma 3, del D. Lgs. n. 163/2006. In caso di revoca o di non aggiudicazione, tutte le imprese partecipanti alla gara non vanteranno alcun diritto per la procedura in oggetto, né per danno emergente, né per lucro cessante.

L'Azienda appaltante valuterà le offerte ritenute anormalmente basse con le modalità previste dagli artt. 86 e seguenti del D. Lgs. n. 163/2006.

La graduatoria sarà formata per singoli lotti provinciali in base alla sommatoria dei punteggi attribuiti alle singole offerte con le seguenti modalità:

- MERITO TECNICO (MAX 75 PUNTI)
- PREZZO (MAX 25 PUNTI)

Il punteggio di valutazione dell'offerta è determinato, per ciascun concorrente, con la seguente formula:

$$\mathbf{C_{(a)} = P_t + P_e}$$

Dove

$C_{(a)}$ è il punteggio complessivo assegnato al concorrente (a)
P_t è il punteggio assegnato al concorrente (a) sul merito tecnico
P_e è il punteggio assegnato al concorrente (a) sul prezzo

L'offerta tecnica sarà valutata secondo gli elementi di seguito indicati, suddivisi come segue:

1) Progetto complessivo di insieme, comprensivo del dettaglio elementare della strutturazione tecnica, tecnologica ed organizzativa del servizio e delle metodiche proposte - **Massimo 75 punti,** così suddivisi:

- **PROGETTO DI GESTIONE COMPLESSIVA DEL SERVIZIO** - **MAX 20 PUNTI** La qualità del progetto e del servizio sarà valutabile in base all'elaborazione di un progetto tecnico organizzativo e di coordinamento proposto per lo svolgimento delle prestazioni, che dovrà essere prodotto dalla ditta in coerenza con le indicazioni poste dal Capitolato Speciale d'Appalto; il progetto dovrà altresì tenere conto dell'articolazione territoriale del servizio, ai soli fini gestionali, come indicato all'art. $ del Capitolato Speciale d'Appalto e seguenti**..**
- **SISTEMA INFORMATIZZATO DI GESTIONE COMPLESSIVA DEL SERVIZIO** - **MAX 13 PUNTI** (facendo riferimento a software esistenti o da realizzare, comunque entro un tempo massimo di 60 giorni naturali e consecutivi dal ricevimento della comunicazione di aggiudicazione). Il sistema dovrà garantire la prenotazione e gestione delle richieste d'intervento, secondo le specifiche minime richieste dal Capitolato Speciale d'Appalto.
- **CARATTERISTICHE QUALITATIVE E QUANTITATIVE DEL PERSONALE – MAX 20 PUNTI** così suddivisi:
  - con riferimento al personale, si specifica che gli elementi quantitativi saranno valutati con riferimento alle prestazioni da fornire relativamente al presente appalto e pertanto, oltre i limiti ritenuti ottimali per l'erogazione del servizio, non si procederà ad attribuire punti aggiuntivi con riferimento al mero dato quantitativo complessivo aziendale **– MAX punti 4**;
  - con riferimento agli elementi qualitativi del personale, si procederà all'attribuzione dei punteggi con riferimento ai seguenti diversi criteri: curricula del personale che verrà utilizzato per l'erogazione del servizio. Dovranno essere indicati gli elementi principali dei curricula con riferimento agli operatori che verranno utilizzati nel corso dell'appalto, specificando le diverse lingue (per ognuno dovrà essere anche specificato il tipo di contratto che verrà stipulato con lo stesso) **– MAX punti 10**;
  - programma di formazione che verrà erogato con riferimento alle prestazioni di cui al presente appalto (si prenderanno in considerazione solo attività formative aventi utilità con riferimento alle prestazioni da erogare per il presente appalto) **MAX punti 6.**
- **CRITERI E MODALITÀ PER IL RECLUTAMENTO E LA SELEZIONE DEL PERSONALE - MAX PUNTI: 5**, con particolare riferimento all'oggetto dell'appalto;
- **CAPACITÀ DELLA DITTA CONCORRENTE DI PROGETTARE LA COSTRUZIONE DI RELAZIONI E LA REALIZZAZIONE DI SINERGIE CON LE RISORSE DEL TERRITORIO MAX PUNTI: 6**; ove la ditta eserciterà la propria attività di impresa, operanti nel settore dell'associazionismo e del volontariato e con gli enti territoriali preposti ad erogare servizi esterni

- **NUMERO E TIPOLOGIA DELLE LINGUE ULTERIORI GARANTITE NELL'ATTIVITA' DI MLC** - con indicazione specifica delle persone che verranno in tal caso utilizzate, con curriculum e lettera di impegno ad eseguire il servizio. Per la valutazione si terrà conto dei dati relativi alla presenza della nazionalità delle ulteriori lingue offerte **MAX PUNTI: 4.**
- **MIGLIORIE SENZA ONERI PER LE AZIENDE SANITARIE – MAX PUNTI 5**: verranno prese in considerazione solo le migliorie che saranno ritenute utili, tenuto conto delle indicazioni riportate negli atti di gara;
- **MIGLIORAMENTI** - **MAX 2 PUNTI :** proposti in termini di prestazioni accessorie e miglioramenti di servizio non ricompresi nel prezzo. La valutazione, per questo elemento, terrà conto del rapporto qualità prezzo**.**

La Commissione giudicatrice, sulla scorta della valutazione dei documenti presentati, esprimerà, in base ai criteri sopra menzionati, un giudizio di merito qualitativo.
Si precisa che non verranno ammesse alla valutazione del prezzo quelle offerte che non conseguano per la valutazione qualitativa almeno 36 punti su 75.

L'offerta economica sarà valutata come segue:
Prezzo Massimo 25 punti.
Il punteggio dell'elemento prezzo verrà così attribuito: 2 punti ogni punto % di ribasso offerto. Nel caso che l'offerta con il ribasso maggiore sia superiore a 12,5 all'Impresa offerente il maggior ribasso verranno assegnati comunque 25 punti, mentre alle altre si attribuirà il punteggio con l'applicazione della seguente formula:

$$X = \frac{\%\ \text{dell'offerta da valutare} \times 25}{\%\ \text{dell'offerta più conveniente per le Aziende}}$$

Il ribasso % dovrà essere espresso con un massimo di due decimali dopo la virgola. In caso di indicazione di un numero di decimali superiori, quelli in eccedenza non verranno considerati.
Nel caso di differenze tra l'importo % in cifre ed in lettere si considererà ai fini della procedura di aggiudicazione ed ai fini contrattuali l'importo più conveniente per la stazione appaltante.

Il servizio verrà assegnato a favore della Ditta che avrà conseguito il punteggio più alto, dato dalla somma dei punti attribuiti alla qualità e al prezzo.
Si procederà all'aggiudicazione del servizio anche nel caso pervenga una sola offerta, se ritenuta valida ed idonea.

Art. 4 Varianti
Non sono ammesse varianti rispetto alle prescrizioni ritenute inderogabili dal Capitolato Speciale d'Appalto

Art. 5 Durata dell'appalto – Decorrenza della prestazione
L'appalto avrà durata quadriennale. L'inizio del contratto dovrà avvenire entro e non oltre 30 giorni naturali e consecutivi dalla data di sottoscrizione del contratto o data successiva, secondo le indicazioni delle singole Aziende Sanitarie, o comunque entro e non oltre 30 giorni naturali e consecutivi dal ricevimento della comunicazione di aggiudicazione, se richiesto da ciascuna delle Aziende Sanitarie.

Le Aziende Sanitarie si riservano la facoltà, se sarà consentito dalla legislazione che sarà vigente all'epoca, di prorogarne la durata per un periodo ulteriore di tempo che non potrà comunque superare i 24 mesi e che verrà notificato alla ditta aggiudicataria entro 90 giorni naturali e consecutivi dalla scadenza del contratto.

Art. 6 Luogo della prestazione
I territori di competenza delle Aziende Sanitarie indicate in premessa.

Art. 7 Soggetti ammessi alla partecipazione
La partecipazione alla gara è riservata a tutti i soggetti indicati nel D. Lgs. n. 163/2006, in possesso dei seguenti requisiti per singolo lotto.

LOTTO N. 1

1) Requisiti di capacità economica e finanziaria da possedere per l'ammissione alla gara:
1.1) Fatturato globale dell'impresa realizzato negli anni 2011-2012-2013 con dati distinti per esercizio ed IVA esclusa (art. 41 comma 1 lett. c) D. Lgs. 163/06). Livelli minimi di capacità richiesti: Euro 750.000,00 IVA esclusa;
1.2) Importo relativo alle prestazioni di servizi analoghi a quelli oggetto della gara, realizzati negli anni 2011-2012-2013 con dati distinti per esercizio ed IVA esclusa (art. 41 comma 1 lett. c) D. Lgs. 163/06) Livelli minimi di capacità richiesti: Euro 300.000,00 IVA esclusa.
In caso di A.T.I. i requisiti di capacità economica e finanziaria di cui ai precedenti punti 1.1) e 1.2) dovranno essere posseduti nel suo complesso dal raggruppamento, con i limiti del possesso da parte della capogruppo di almeno il 40% e del possesso da parte delle singole mandanti del 10%.

2) Requisiti di capacità tecnica da possedere per l'ammissione alla gara: elenco delle principali forniture effettuate nell'ultimo triennio con i rispettivi importi, date e destinatari, dati distinti per anno ed IVA esclusa. Livelli minimi di capacità richiesti: Esecuzione di n. 1 contratto per prestazioni di servizi analoghi a quelli oggetto della gara, nell'ultimo triennio, di importo non inferiore ad Euro 150.000,00 oppure n. 2 contratti per prestazioni di servizi analoghi a quelli oggetto della gara, nell'ultimo triennio, ciascuno di importo non inferiore ad Euro 100.000,00 (in caso di A.T.I. i singoli contratti dovranno essere stati stipulati esclusivamente da membri dell'A.T.I., singolarmente o in Associazione).

LOTTO N. 2

1.1) Fatturato globale dell'impresa realizzato negli anni 2011-2012-2013 con dati distinti per esercizio ed IVA esclusa (art. 41 comma 1 lett. c) D. Lgs. 163/06). Livelli minimi di capacità richiesti: Euro 500.000,00 IVA esclusa;
1.2) Importo relativo alle prestazioni di servizi analoghi a quelli oggetto della gara, realizzati negli anni 2011-2012-2013 con dati distinti per esercizio ed IVA esclusa (art. 41 comma 1 lett. c) D. Lgs. 163/06) Livelli minimi di capacità richiesti: Euro 200.000,00 IVA esclusa.
In caso di A.T.I. i requisiti di capacità economica e finanziaria di cui ai precedenti punti 1.1) e 1.2) dovranno essere posseduti nel suo complesso dal raggruppamento, con i limiti del possesso da parte della capogruppo di almeno il 40% e del possesso da parte delle singole mandanti del 10%.

2) Requisiti di capacità tecnica da possedere per l'ammissione alla gara: elenco delle principali forniture effettuate nell'ultimo triennio con i rispettivi importi, date e destinatari, dati distinti per anno ed IVA esclusa. Livelli minimi di capacità richiesti: Esecuzione di n. 1 contratto per prestazioni di servizi analoghi a quelli oggetto della gara, nell'ultimo triennio, di importo non inferiore ad Euro 100.000,00 oppure n. 2 contratti per prestazioni di servizi analoghi a quelli oggetto della gara, nell'ultimo triennio, ciascuno di importo non inferiore ad Euro 750.000,00 (in caso di A.T.I. i singoli contratti dovranno essere stati stipulati esclusivamente da membri dell'A.T.I., singolarmente o in Associazione).

LOTTO N. 3

1.1) Fatturato globale dell'impresa realizzato negli anni 2011-2012-2013 con dati distinti per esercizio ed IVA esclusa (art. 41 comma 1 lett. c) D. Lgs. 163/06). Livelli minimi di capacità richiesti: Euro 1.500.000,00 IVA esclusa;

1.2) Importo relativo alle prestazioni di servizi analoghi a quelli oggetto della gara, realizzati negli anni 2011-2012-2013 con dati distinti per esercizio ed IVA esclusa (art. 41 comma 1 lett. c) D. Lgs. 163/06) Livelli minimi di capacità richiesti: Euro 600.000,00 IVA esclusa.
In caso di A.T.I. i requisiti di capacità economica e finanziaria di cui ai precedenti punti 1.1) e 1.2) dovranno essere posseduti nel suo complesso dal raggruppamento, con i limiti del possesso da parte della capogruppo di almeno il 40% e del possesso da parte delle singole mandanti del 10%.

2) Requisiti di capacità tecnica da possedere per l'ammissione alla gara: elenco delle principali forniture effettuate nell'ultimo triennio con i rispettivi importi, date e destinatari, dati distinti per anno ed IVA esclusa. Livelli minimi di capacità richiesti: Esecuzione di n. 1 contratto per prestazioni di servizi analoghi a quelli oggetto della gara, nell'ultimo triennio, di importo non inferiore ad Euro 300.000,00 oppure n. 2 contratti per prestazioni di servizi analoghi a quelli oggetto della gara, nell'ultimo triennio, ciascuno di importo non inferiore ad Euro 200.000,00 (in caso di A.T.I. i singoli contratti dovranno essere stati stipulati esclusivamente da membri dell'A.T.I., singolarmente o in Associazione).

Art. 8 Modalità di presentazione delle offerte

L'offerta, in busta chiusa contenente i documenti elencati ai successivi punti BUSTA A), BUSTA B) e BUSTA C), dovrà pervenire entro e non oltre le **ore 12:00 del 09/03/2015** (termine perentorio) per iscritto, con riferimento da indicare sulla busta esterna *"Offerta per la procedura aperta relativa alla prestazione del servizio quadriennale di Mediazione Linguistico – Interculturale nell'ambito dei servizi sanitari e socio-sanitari occorrente all'Unione d'Acquisto fra l'Azienda U.S.L. di Parma, l'Azienda Ospedaliero Universitaria di Parma, l'Azienda U.S.L. di Piacenza, l'Azienda U.S.L. di Modena e l'Azienda Ospedaliero Universitaria di Modena, nell'ambito della programmazione dell'Area Vasta Emilia Nord – LOTTI NN. ….…... CODICI CIG: ……..."* ed, in evidenza il nominativo della Ditta. L'invio del plico è a esclusivo rischio del mittente e potrà essere eseguito in uno dei seguenti modi, a scelta delle Ditte partecipanti:
a) con raccomandata AR a mezzo di Servizio Postale di Stato;
b) con raccomandata a mezzo di Agenzia autorizzata;
c) a mano con consegna c/o l'Ufficio Protocollo dell'Azienda U.S.L. di Parma, Strada del Quartiere 2/A (orario di apertura per la consegna delle offerte: dalle ore 9:00 alle ore 13:00 tutti i giorni lavorativi, escluso il sabato) previo rilascio, in questo caso, di ricevuta.
Resta inteso che il recapito dell'offerta tramite servizio postale è ad esclusivo rischio del mittente. In ogni caso l'offerta sarà ammessa alla gara se il plico perverrà materialmente, entro il termine indicato (**ore 12:00 del 09/03/2015**) all'Ufficio Protocollo dell'Azienda U.S.L. di Parma, Strada del Quartiere 2/A.

Le condizioni del contratto sono indicate nel Capitolato Speciale d'Appalto.

La busta dovrà contenere le seguenti buste, a loro volta sigillate e riportanti all'esterno la scritta relativa al contenuto (BUSTA A: DOCUMENTAZIONE AMMINISTRATIVA; BUSTA B: DOCUMENTAZIONE TECNICA; BUSTA C: OFFERTA ECONOMICA).
I predetti tre plichi dovranno contenere quanto segue:

BUSTA A – DOCUMENTAZIONE AMMINISTRATIVA
A.1) DICHIARAZIONE, in bollo, ai sensi degli artt. 46 - 47 - 48 del D.P.R. 445/2000, di cui all'allegato 1 al presente Bando, disponibile presso il Servizio Logistica e Gestione e monitoraggio dei servizi esternalizzati dell'Azienda U.S.L. di Parma - tel. n. 0521/393444 – 0521/393477. Tale modulo deve essere debitamente compilato e sottoscritto in originale, inserendo tutti i dati e le singole dichiarazioni richieste ed esplicitando, comunque, tutte le dichiarazioni previste nel medesimo, a pena di esclusione. **In particolare si rammenta, ai sensi dell'art. 38 comma 2 del D. Lgs. n. 163/2006, l'obbligo per il candidato o il concorrente di attestare il possesso dei requisiti di ordine generale mediante dichiarazione sostitutiva, in conformità alle disposizioni del**

D.P.R. 28 dicembre 2000, n. 445, in cui indica tutte le condanne penali comminate nei suoi confronti, comprese quelle per le quali abbia beneficiato della non menzione.
L'allegato 1 deve essere sottoscritto da tutti i Legali Rappresentanti: come riportato nel Modulo la sottoscrizione comporta l'assunzione delle responsabilità in merito alle dichiarazioni per le rispettive competenze (i Legali Rappresentanti per quanto riguarda i requisiti personali e quelli dell'Azienda per quanto riguarda i restanti requisiti). Nel caso che l'Allegato 1 sia sottoscritto unicamente da un Legale Rappresentante, e per gli altri Legali Rappresentanti non è prodotto il Modulo di cui all'Allegato 2, debitamente sottoscritto da tali soggetti, questo si assume la responsabilità delle dichiarazioni relative ai requisiti relativamente all'Impresa ed a tutti i Legali Rappresentanti. Analoga disposizione è relativa ai Legali Rappresentanti cessati nell'ultimo anno antecedente la data di pubblicazione del Bando di Gara sulla G.U. dell'Unione Europea e comunque anche nel periodo successivo fino alla data di presentazione della dichiarazione: se la dichiarazione non è firmata dai Legali Rappresentanti cessati nell'ultimo anno e per gli stessi non è prodotto il Modulo 2 di cui all'allegato 2, debitamente sottoscritto da tali soggetti, i Legali Rappresentanti si assumo la responsabilità in merito a tali dichiarazioni. Si evidenzia che si intendono Legali Rappresentanti tutti i soci se trattasi di società in nome collettivo, tutti i soci accomandatari se trattasi di società in accomandita, tutti gli amministratori muniti di potere di rappresentanza se trattasi di altro tipo di società o consorzio. Si evidenzia inoltre che devono intendersi Legali Rappresentanti anche coloro che hanno il potere di sostituire anche solo temporaneamente il Legale Rappresentante, come di solito ad esempio il Vice Presidente.
Non è necessario autenticare la/e firma/e dei sottoscrittori ma è indispensabile, a pena di esclusione, allegare copia di un documento di identità degli stessi. In caso di Imprese riunite o dei Consorzi di Imprese, seocndo le disposizioni contenute nel D. Lgs. n. 163/2006 e DPR n. 207/2010, tutte le Imprese costituenti il raggruppamento o consorzio dovranno rilasciare la dichiarazione di cui al presente punto. In caso di raggruppamento di imprese non ancora formalmente costituito, ogni impresa costituente il raggruppamento dovrà presentare il modulo prima indicato, con le modalità analiticamente riportate. Inoltre dovrà essere presentata anche una dichiarazione sottoscritta dai legali rappresentanti di tutte le imprese costituenti il raggruppamento, con la quale gli stessi, in caso di aggiudicazione, si impegnano a costituire il raggruppamento con le modalità previste dalla normativa vigente in materia.

A.2) <u>CAUZIONE PROVVISORIA</u> per ogni singolo lotto, pari al 2% dell'importo complessivo a base d'asta, da prestare anche mediante fidejussione bancaria o assicurativa, a pena di esclusione, considerando anche le agevolazioni previste dal comma 7 dell'art. 75 del D. Lgs. n. 163/2006.
L'importo della garanzia potrà essere ridotto del 50% per gli operatori economici che alleghino copia della certificazione del sistema di qualità conforme alle norme europee della serie Uni Cei Iso 9000, rilasciata da organismi accreditati ai sensi delle norme Uni Cei En 45000 e della serie Uni Cei En Iso/Iec 17000. In caso di A.T.I., per usufruire interamente del beneficio prima indicato, tutte le Imprese devono possedere la certificazione ivi indicata. La cauzione provvisoria non potrà essere costituita, a pena di **esclusione dalla gara**, allegando all'offerta denaro contante, assegni bancari o circolari. La fidejussione, **a pena di esclusione**, dovrà prevedere espressamente tutte le seguenti clausole:

a) la rinuncia al beneficio della preventiva escussione del debitore principale e la sua operatività entro 15 giorni a semplice richiesta scritta della stazione appaltante;
b) la rinuncia all'eccezione di cui all'art. 1957 comma 2 del Codice Civile;
c) validità per almeno 180 giorni dalla data di scadenza del bando;
d) impegno del fidejussore a rilasciare la garanzia di cui all'art. 113 del D. Lgs. n. 163/2006 (cauzione definitiva).

A.3) <u>RICEVUTA DI VERSAMENTO</u> per ogni singolo lotto di euro 70,00 per il Lotto n. 1, euro 35,00 per il lotto n. 2 e 140,00 per il lotto n. 3, a titolo di contribuzione all'Autorità Nazionale Anticorruzione (come da delibere del 01.03.2009, del 15.02.2010, del 03.11.2010, del 21.12.2011 e del 05/03/2014 dell'A.V.C.P.) seguendo le istruzioni reperibili alla sezione "servizio riscossioni" all'indirizzo http://contributi.avcp.it. La ricevuta di pagamento (effettuato mediante carta di credito

sul sito http://contributi.avcp.it) ovvero lo scontrino rilasciato dal punto vendita lottomatica, pena esclusione, dovrà essere allegato in originale o in copia dichiarata conforme ex D.P.R. n. 445/2000 all'offerta.

La causale del versamento deve riportare esclusivamente:
• il codice fiscale del partecipante alla gara;
• i CIG identificanti la procedura sono i seguenti: Lotto n. 1 CIG: 60749810EA; lotto n. 2 CIG: 607500116B; lotto n. 3 CIG: 6075013B4F.

In caso di presentazione per più lotti, è possibile presentare una sola Busta A: all'interno della stessa possono essere presenti solo una dichiarazione di cui al punto A.1 (o più dichiarazioni se rilasciate con riferimento ai singoli legali rappresentanti), ma devono essere presenti distinte documentazioni per lotti con riferimento alla documentazione di cui ai punti A.2 e A.3.

BUSTA B – DOCUMENTAZIONE TECNICA (in caso di partecipazione per più lotti è necessario inserire una Busta B per ogni lotto per il quale si presenta offerta. Sull'esterno di ciascuna busta deve essere indicato il lotto di riferimento).
Relazione tecnica per ogni singolo lotto per il quale si presenta offerta, redatta in un numero massimo di 20 facciate formato A4 con carattere minimo dimensione 11 (tipo Arial), sottoscritta in originale, in cui siano indicate le caratteristiche metodologiche e le proposte per l'organizzazione e la realizzazione del servizio offerto, secondo il seguente ordine:

- **PROGETTO DI GESTIONE COMPLESSIVA DEL SERVIZIO.** La qualità del progetto e del servizio sarà valutabile in base all'elaborazione di un progetto tecnico organizzativo e di coordinamento proposto per lo svolgimento delle prestazioni, che dovrà essere prodotto dalla ditta in coerenza con le indicazioni poste dal Capitolato Speciale d'Appalto; il progetto dovrà altresì tenere conto dell'articolazione territoriale del servizio, ai soli fini gestionali, come indicato all'art.4 del Capitolato Speciale d'Appalto e seguenti**.**
- **SISTEMA INFORMATIZZATO DI GESTIONE COMPLESSIVA DEL SERVIZIO** (facendo riferimento a software esistenti o da realizzare, comunque entro un tempo massimo di 60 giorni naturali e consecutivi dal ricevimento della comunicazione di aggiudicazione) di prenotazione e gestione delle richieste d'intervento, secondo le specifiche minime richieste dal Capitolato Speciale d'Appalto**.**
- **CARATTERISTICHE QUALITATIVE E QUANTITATIVE DEL PERSONALE.** Con riferimento al personale, si specifica che gli elementi quantitativi saranno valutati con riferimento alle prestazioni da fornire relativamente al presente appalto e pertanto, oltre i limiti ritenuti ottimali per l'erogazione del servizio, non si procederà ad attribuire punti aggiuntivi con riferimento al mero dato quantitativo complessivo aziendale. Con riferimento agli elementi qualitativi del personale, si procederà all'attribuzione dei punteggi con riferimento ai seguenti diversi criteri: curricula del personale che verrà utilizzato per l'erogazione del servizio. Dovranno essere indicati gli elementi principali dei curricula con riferimento agli operatori che verranno utilizzati nel corso dell'appalto, specificando le diverse lingue (per ognuno dovrà essere anche specificato il tipo di contratto che verrà stipulato con lo stesso)**;** programma di formazione che verrà erogato con riferimento alle prestazioni di cui al presente appalto (si prenderanno in considerazione solo attività formative aventi utilità con riferimento alle prestazioni da erogare per il presente appalto)**;**
- **CRITERI E MODALITÀ PER IL RECLUTAMENTO E LA SELEZIONE DEL PERSONALE**, con particolare riferimento all'oggetto dell'appalto;
- **CAPACITÀ DELLA DITTA CONCORRENTE DI PROGETTARE LA COSTRUZIONE DI RELAZIONI E LA REALIZZAZIONE DI SINERGIE CON LE RISORSE DEL TERRITORIO** ove la ditta eserciterà la propria attività di impresa, operanti nel settore dell'associazionismo e del volontariato e con gli enti territoriali preposti ad erogare servizi esterni;
- **NUMERO E TIPOLOGIA DELLE LINGUE ULTERIORI GARANTITE NELL'ATTIVITA' DI MLC,** con indicazione specifica delle persone che verranno in tal caso utilizzate, con curriculum e lettera di impegno ad eseguire il servizio. Per la valutazione si terrà conto dei dati relativi alla presenza della nazionalità delle ulteriori lingue offerte;

- **MIGLIORIE SENZA ONERI PER LE AZIENDE SANITARIE** verranno prese in considerazione solo le migliorie che saranno ritenute utili, tenuto conto delle indicazioni riportate negli atti di gara;
- **MIGLIORAMENTI** proposti in termini di prestazioni accessorie e miglioramenti di servizio non ricompresi nel prezzo. Con riferimento a tali migliorie dovranno essere indicati anche i costi per le Aziende Sanitarie. La valutazione, per questo elemento, terrà conto del rapporto qualità prezzo**.**

Nella relazione, che dovrà seguire nell'esposizione l'ordine dei parametri di qualità dell'offerta come prima indicati, dovrà essere riportato il nominativo del referente al quale le Aziende Sanitarie potranno fare riferimento per tutti gli aspetti inerenti l'organizzazione e la gestione del servizio. In sede di valutazione delle offerte, l'Azienda U.S.L. di Parma si riserva di chiedere eventuali chiarimenti in merito alla relazione presentata in sede di gara. Non potranno essere presi in considerazione elementi aggiuntivi rispetto a quelli comunque già presenti nella relazione offerta.
Si precisa che la Commissione giudicatrice si asterrà dal valutare il testo eccedente il suddetto limite di 20 facciate (in ordine di redazione da parte dell'offerente).
Nel caso di offerta presentata da Raggruppamenti Temporanee di Imprese non ancora costituiti, essa dovrà, pena l'esclusione dalla gara, essere firmata dai legali rappresentanti o procuratori muniti dei poteri necessari di tutte le imprese raggruppate.

BUSTA C – OFFERTA ECONOMICA (in caso di partecipazione per più lotti è necessario inserire una Busta C per ogni lotto per il quale si presenta offerta. Sull'esterno di ciascuna busta deve essere indicato il lotto di riferimento).
Dichiarazione in bollo, redatta in lingua italiana, utilizzando la Scheda d'Offerta Economica allegata al presente bando con il numero 3, contenente il ribasso %, da indicare in cifre ed in lettere, da applicare a tutti i prezzi indicati nel Capitolato Speciale d'Appalto.
L'offerta dovrà essere timbrata e firmata dal rappresentante legale dell'Impresa, a pena di esclusione.
Nel caso di offerta presentata da Raggruppamenti Temporanee di Imprese non ancora costituiti, essa dovrà, pena l'esclusione dalla gara, essere firmata dai legali rappresentanti o procuratori muniti dei poteri necessari di tutte le imprese raggruppate.
In caso di differenza fra importi in cifre e in lettere si prenderà in considerazione quello più vantaggioso per le Aziende Sanitarie. Si accettano offerte con un numero massimo di 2 decimali. In caso di indicazione di un numero di decimali superiori, quelli in eccedenza non verranno considerati. In caso di offerte con punteggio complessivo uguale, al fine di determinare l'aggiudicatario, si procederà tramite sorteggio pubblico nel corso della 2^ seduta pubblica.

Non saranno prese in considerazione offerte condizionate.

Art. 9 Espletamento delle fasi di gara
La Commissione giudicatrice procederà, in seduta pubblica alle ore 9:00 del giorno 18/03/2015 nella sede del Servizio Logistica e Gestione e Monitoraggio dei servizi esternalizzati dell'Azienda U.S.L. di Parma, in Via Spalato, n. 2 a Parma (PR), al sorteggio previsto dall'art. 48 del D. Lgs. n. 163/2006 (si potrà non effettuare il sorteggio se il controllo verrà disposto con riferimento a tutte le ditte che hanno presentato offerta, anche dopo l'aggiudicazione provvisoria), alla verifica della regolarità della documentazione amministrativa contenuta nella busta A, quindi all'apertura della busta B e alla verifica dei documenti presenti. Quindi in seduta riservata analizzerà gli elaborati tecnici contenuti nelle BUSTE B degli offerenti e attribuirà i punteggi ad essi relativi. Successivamente, in seduta pubblica che si svolgerà in data 22/04/2015 alle ore 09:00 nella stessa sede della prima seduta, riferirà gli esiti degli eventuali controlli relativi alle ditte sorteggiate ai sensi dell'Art. 48 del D. Lgs. n. 163/2006, enuncerà i punteggi attribuiti alla qualità delle offerte, aprirà la busta C delle ditte ammesse alla fase successiva, attribuirà il relativo punteggio e formerà la graduatoria complessiva finale. Risulterà aggiudicataria l'impresa la cui offerta avrà ottenuto il

punteggio complessivo più elevato. Eventuali variazioni delle sedute pubbliche potranno essere disposte dall'Azienda U.S.L. di Parma, previa comunicazione tramite PEC alle Ditte partecipanti con almeno 3 giorni naturali e consecutivi di anticipo.
L'Azienda U.S.L. di Parma si riserva la facoltà di verificare le dichiarazioni rilasciate dall'aggiudicatario in sede di gara e di valutare la congruità dell'offerta economica.
Alle sedute pubbliche può partecipare con diritto di parola il legale rappresentante della Impresa o altro soggetto munito di specifica procura, anche non notarile.

Art. 10 Trattamento dei dati personali
Ai sensi dell'art. 13 del D. Lgs. 30 giugno 2003 n. 196, si informa che:

- il trattamento dei dati ha la finalità di consentire l'accertamento dell'idoneità dei concorrenti a partecipare alla procedura di affidamento del servizio di cui si tratta;
- il trattamento dei dati personali avverrà presso gli Uffici dell'Ente, con l'utilizzo anche di sistemi informatici, nei modi e nei limiti necessari per conseguire la finalità predetta, e sarà improntato a liceità e correttezza nella piena tutela dei diritti dei concorrenti e della loro riservatezza;
- il conferimento dei dati è obbligatorio per i soggetti che intendano concorrere alla gara;
- l'eventuale mancanza del conferimento dei dati necessari ai fini dell'ammissione comporterà l'esclusione dalla gara;
- i dati conferiti possono essere diffusi nell'ambito degli uffici dell'Ente e comunicati ad altri enti pubblici (per es., Prefettura, Procura della Repubblica);
- agli interessati sono riconosciuti i diritti di cui all'art. 7 del D. Lgs. n. 196/2003;
- il titolare del trattamento è l'Azienda U.S.L. di Parma;
- il responsabile del trattamento dei dati è il Direttore del Servizio Logistica e Gestione e Monitoraggio dei servizi esternalizzati dell'Azienda U.S.L. di Parma.

Art. 11 Validità delle offerte
Le imprese partecipanti rimarranno vincolate alle proprie offerte per 180 (centottanta) giorni decorrenti dalla data fissata per la presentazione delle offerte stesse, fatto comunque salvo quanto previsto all'art. 5 "Durata dell'Appalto – Decorrenza della prestazione" che precede.

Art. 12 Controversie
Eventuali controversie concernenti l'esecuzione dei contratti saranno definite a termini dei corrispondenti articoli del Capitolato Speciale d'Appalto.

Art. 13 Cause di esclusione
Cause di esclusione dalla gara, oltre a quelle già previste nel presente bando integrale di gara:

- omissione di anche uno solo dei documenti richiesti;
- mancata sottoscrizione in originale dei documenti stessi;
- assenza di copia del/i documento/i di identità ove richiesto/i;
- mancata chiusura del modulo di offerta economica in apposita busta sigillata (in tale busta non dovrà essere inserito nessun altro documento);
- inserimento o indicazione dell'offerta economica da inserire nella busta C, in altri documenti inseriti nelle buste A e B;
- mancata separazione della documentazione tecnica e dell'offerta economica tra i diversi lotti (rispettivamente in Buste B e Buste C separate), se questo comporta impossibilità di procedere in modo distinto alla prosecuzione della gara (sempre che questo si possa fare ad esclusiva discrezione dell'Azienda U.S.L. di Parma).

Art. 14 Altre informazioni

I. L'Azienda appaltante si riserva la facoltà di aggiudicare anche in presenza di una sola offerta valida e idonea;

II. tutta la documentazione dovrà essere redatta in lingua italiana o accompagnata da traduzione asseverata;
III. la partecipazione alla gara comporta l'accettazione di tutte le condizioni e modalità contenute nella documentazione di gara;
IV. il recapito del plico contenente la documentazione e le offerte per la partecipazione alla gara rimane ad esclusivo rischio del mittente, anche quando il mancato arrivo entro il termine perentorio assegnato sia addebitabile a forza maggiore;
V. qualora vi sia discordanza nell'offerta tra i valori in cifre e quelle in lettere, sarà ritenuta valida l'indicazione più favorevole alla stazione appaltante;
VI. tutta la documentazione di gara è disponibile presso i siti Internet delle Aziende Sanitarie per le quali la gara viene effettuata e di AVEN: www.aven-rer.it. Negli stessi siti saranno pubblicate le risposte agli eventuali quesiti presentati per la partecipazione alla gara, ai sensi del D. Lgs. n. 163/2006. Tale pubblicazione assolve tutti gli obblighi di comunicazione agli interessati;
VII. Informazioni di carattere amministrativo e tecnico potranno essere assunte presso il Servizio Logistica e Gestione e monitoraggio dei servizi esternalizzati dell'Azienda U.S.L. di Parma (Referenti: Rossana Riccò – tel. N. 0521393444 – 0521393414 - Ermenegildo Deolmi - tel. n. 0521393477 – 0521393414 dal lunedì al venerdì dalle ore 9.00 alle ore 13.00 – email: Serv_econ_logistica_rit@pec.aU.S.L..pr.it);
VIII. E' previsto il rimborso delle spese di pubblicità del bando di gara e degli esiti da parte della Ditta aggiudicataria, ai sensi della normativa vigente, valutati in via provvisoria in circa € 4.500,00.

Art. 15 Procedure di ricorso

a) Organismo responsabile delle procedure di ricorso

Denominazione ufficiale: T.A.R. Emilia Romagna Sez. di Parma - Piazzale Santafiora n. 7 – Parma - Codice postale: 43121 – Italia.

b) Presentazione del ricorso

Termini di presentazione del ricorso: 30 giorni per presentare ricorso al Tribunale Amministrativo Regionale decorrenti dalla data della notificazione del provvedimento ovvero dalla scadenza del termine di pubblicazione per gli atti che vi sono soggetti e comunque dalla data della presa conoscenza del contenuto dell'atto.

c) Servizio presso il quale sono disponibili informazioni sulla presentazione del ricorso

Ufficio Legale dell'Azienda U.S.L. di Parma - Strada del Quartiere n. 2/a - Parma - 43125 – Italia.

Responsabile del procedimento di gara ai sensi della Legge n. 241/1990 e del D. Lgs. n. 163/2006 e s.m.i.: Rag. Rossana Riccò.
Il bando di gara è stato inviato alla G.U.U.E. in data 16.01.2015.

Il Direttore del Servizio Logistica e Gestione
e Monitoraggio dei servizi esternalizzati
Dott. Ermenegildo Deolmi